



# Cervantes V Lope

(primer asalto)

además

## el 41

Vuelve el Boletín de la Compañía Nacional de Teatro Clásico para estrechar el contacto del mundo de los clásicos con su público.

Entrevista a Alonso Zamora Vicente  
Panorama internacional: Reino Unido  
Festivales, congresos y seminarios

En esta ocasión, hemos decidido centrarnos en el Reino Unido, donde podemos encontrar diversas instituciones cuya producción, en mayor o menor medida, gira en torno a la obra de William Shakespeare.

Quizás la entidad británica que es más conocida a nivel internacional por sus actividades centradas en torno al teatro clásico es la **Royal Shakespeare Company**. La compañía, cuyas raíces se remontan a la apertura en 1879 del primer *Shakespeare Memorial Theatre* en Stratford-upon-Avon, ciudad donde Shakespeare nació y murió, adquirió su denominación y estructura actual de la mano de Peter Hall en 1961.

durante toda la representación, únicamente estando sentados y a resguardo aquellos que se sitúan en las butacas localizadas en las galerías). Buscando esta fidelidad a la forma de ponerse en escena originalmente los textos shakespearianos, se han presentado en el teatro montajes de la compañía capitaneada por

En esta sección nos asomaremos al panorama internacional para conocer el carácter y las actividades en torno a los clásicos de algunas compañías, teatros o festivales. Cada número trataremos, de forma monográfica, un ámbito geográfico concreto.

## Reino Unido

Actualidad del Teatro Clásico en tierras de Shakespeare

El principal objetivo que gobierna la elección de su repertorio es acercar la obra de Shakespeare al público contemporáneo. Para ello, se ponen en escena tanto textos del dramaturgo inglés como de otros autores británicos más o menos contemporáneos suyos (Marlowe, Kyd, Greene, etc.), así como textos clásicos de diversas geografías (Sófocles, Molière, Calderón de la Barca, etc.) e incluso textos escritos por autores dramáticos actuales (recordemos, por ejemplo, el montaje de 1965 de Peter Brook de *Marat-Sade* de Peter Weiss).

La compañía dispone de diversas sedes donde desarrolla sus actividades. En Stratford-upon-Avon cuenta con tres espacios de trabajo: el *Royal Shakespeare Theatre*, el *Swan Theatre* y el *Other Place*. En lo que respecta a Londres, desde que en mayo de 2002 la compañía dejara de ser residente en el *Barbican Theatre*, sus montajes son presentados en diversos teatros de la ciudad. Asimismo, desde 1977 la compañía suele mostrar sus espectáculos regularmente en diversos teatros de New Castle. Las actividades de la compañía no se circunscriben, sin embargo, a sus sedes oficiales en el Reino Unido, sino que una de sus metas es conseguir visitar con sus montajes teatros de otras geografías.

Otra institución importante en lo que se refiere a la representación de obras clásicas en tierras británicas es la **Shakespeare's Globe**, situada en una reconstrucción del famoso edificio teatral en el que Shakespeare pusiera en escena sus dramas. Esta entidad, fundada por el actor y director de escena norteamericano Sam Wanamaker, también pretende a través de diferentes montajes, ciclos de conferencias y visitas guiadas al teatro, acercar al público actual a los textos de Shakespeare.

En el *Shakespeare's Globe Theatre*, desde su primera temporada en 1996, si bien hay una clara predominancia de puestas en escena de textos shakespearianos, igualmente se pueden ver escenificaciones de obras de otros autores ingleses isabelinos e incluso adaptaciones realizadas por dramaturgos actuales. En el teatro se albergan montajes de otras compañías británicas o extranjeras así y los desarrollados por la compañía residente del teatro: la *Globe Theatre Company*.

En lo que respecta a las puestas en escena, cabe señalar que dentro del *Shakespeare's Globe Theatre* se presentan tanto montajes actuales regidos por cierto espíritu experimentador, como escenificaciones que intentan reconstruir fielmente la manera en que se ponían en escena los textos shakespearianos en su contexto original. Este último extremo, está potenciado por las características propias del teatro que favorecen puestas en escena carentes de aditamentos escenográficos, cierta tendencia a obviar los apoyos luminotécnicos (es un espacio al aire libre y las representaciones suelen realizarse de día) y unas condiciones de recepción particulares (cabe recordar que los espectadores situados en el patio, además de estar sujetos a las inclemencias del tiempo deben permanecer de pie

Patrick Tucker, *The Original Shakespeare Company*, que sigue el proceso de trabajo propio del teatro isabelino. Según este método, cada actor sólo conoce del texto sus parlamentos y sus pies y únicamente, sin ningún ensayo en grupo previo, coincide con el resto de la compañía por primera vez en el momento de la representación. Asimismo, se presentan montajes, siguiendo también los usos isabelinos, llevados a cabo exclusivamente por intérpretes masculinos. Como contraste a los mismos, Mark Rylance decidió introducir en la temporada 2003, invirtiendo esta convención basada en el travestimiento, dos montajes, *Ricardo III* y *La fierecilla domada*, interpretados solamente por mujeres.

Las temporadas, al tratarse de un teatro al aire libre, se limitan a los meses más calurosos (entre mayo y septiembre) y cada una de ellas gira, por regla general, en torno a un tema. La última temporada 2004 dedicada a los amores imposibles ha visto montajes de *Romeo y Julieta*, *Mucho ruido y pocas nueces* y *Medida por medida*.

Una vez descritas estas dos grandes instituciones, no queremos olvidar la existencia de otras compañías que, si bien son más modestas, con su continua y encomiable labor ayudan con semejante intensidad a que perviva en el Reino Unido la presencia del teatro clásico.

La **English Shakespeare Company** fue fundada en 1986 por Michael Bogdanov y Michael Pennington y, centrando su producción exclusivamente en textos de Shakespeare, ha tenido a gala hacer que sus montajes hayan girado internacionalmente. La compañía ha puesto en escena, entre otros, los siguientes textos: *Enrique IV*, *Enrique V*, *Ricardo III*, *Coriolano* o *El mercader de Venecia*.

La **Creation Theatre Company** es una compañía cuyas actividades se desarrollan fundamentalmente en Oxford, cuya dirección artística corre a cargo de David Parrish y Debbie Richards y que tiene, desde su fundación en 1996, el empeño de montar obras de teatro en lugares no concebidos específicamente para representaciones escénicas. A esta particular obstinación hay que añadir el hecho de que su repertorio gira, como no podía ser de otro modo, en torno a obras shakespearianas. De esta forma, la compañía ha representado, por ejemplo, *Hamlet* en la planta que la empresa automovilística BMW tiene en Oxford y *Macbeth* en las ruinas de la Abadía de Agustine en Canterbury.

La **Shakespeare at the Tobacco Factory** es una compañía que desarrolla sus actividades desde 1999 en una antigua fábrica de tabaco de Bristol reconvertida en teatro. Su principal objetivo es representar textos shakespearianos ante una audiencia reducida y con un reparto abultado. En estos años han puesto en escena, entre



otros: *El Rey Lear*, *Coriolano*, *El cuento de invierno*, *Troilo y Crésida* y *Como gustéis*.

La **Works Well Productions** desde su fundación en el año 2000 tiene como fin la creación de montajes innovadores en torno al universo shakespeariano. Su particularidad reside en que no montan directamente los textos del dramaturgo inglés, sino que realizan puestas en escena de obras de teatro nuevas escritas expresamente para la ocasión y que giran alrededor de los temas planteados por Shakespeare. Así, han representado los textos de Jonathan Shelley *Malvolio's Revenge*, *Kill the Messenger* y *Alas Poor Yorick*.

La **Glasgow Repertory Company**, como su propio nombre indica, es una compañía escocesa que tiene su centro de operaciones en el Jardín Botánico de Glasgow, donde organiza cada verano un festival shakespeariano al aire libre denominado *The Bard in the Botanics*. En este festival, cuya primera edición se remonta al año 2002, se han podido ver puestas en escena de textos tales como *La tempestad*, *Como gustéis*, *El rey Lear* o *Antonio y Cleopatra*.

De esta manera, llegamos al final de este breve repaso de la presencia actual del teatro clásico sobre los escenarios del Reino Unido, esperando haber inaugurado satisfactoriamente esta sección que en números posteriores nos trasladará a otros horizontes.

**Pablo Iglesias Simón**  
Director de escena